



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2020

ARABIC SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I
MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

SECTION A

QUESTION 1

أجوبة السُّؤال الأول:

1.1 دَخَلَ الرَّجُلُ سَعِيدًا (فَرَحًا/مُسْرورًا)

كَانَ فِي يَدِهِ رِسَالَةً (خِطَابًا)

وَجَدَهَا فِي صُنْدُوقِ الْخِطَابَاتِ

1.2 وَجَدَ مَعَ الرِّسَالَةِ بَطَاقَةً

مَكْتُوبًا عَلَيْهَا "هَلْ تَعْرِفُونَ مَنْ أَنَا؟"

Do you know who am I?

1.3 نَعَمْ

كَانَتْ تَعْتَقِدُ أَنَّهَا سَتُقَابِلُ (سَتَلْتَقِي) مَعَ أَصْدِقَائِهِمْ .

1.4 تَتَكَوَّنُ هَذِهِ الْأُسْرَةُ مِنْ أَرْبَعَةِ أَشْخَاصٍ .

نَعَمْ

كَانُوا يَضْحَكُونَ طَوْلَ الْوَقْتِ . (كَانَتْ الْمَسْرَحِيَّةُ مُسَلِّيَةً وَمُمْتَازَةً) .

1.5 رَجَعَتْ بَعْدَ أَنْ انْتَهَتْ الْمَسْرَحِيَّةُ .

سُرِقَتْ الْمَلَابِيسُ الْجَمِيلَةُ وَجَمِيعُ الْأَشْيَاءِ الْعَالِيَةِ وَبَعْضُ الْأَثَاثِ .

نَعَمْ

1.6

سَارِقٌ

قِصَّةٌ غَرِيبَةٌ وَعَجِيبَةٌ وَمُفِيدَةٌ وَجَمِيلَةٌ وَمُخْزِنَةٌ (وَعَلَى حَسَبِ إِجَابَةِ الطَّالِبِ/ةِ)

QUESTION 2

أَجْوِبَةُ السُّؤَالِ الثَّانِي

- 2.1 في عام 2002م
- مِنَ الْمَغْرِبِ
- 2.2 19 Tariq ibn Ziyaad Street
Casablanca, Postal Code 20800
Kingdom of Morocco
Tel: 00212522433033
Fax: 00212522276150
- 2.3 الدُّوْلُ الْعَرَبِيَّةُ وَ فَرَنْسَا وَكَنْدَا وَمِكْسِيكُو
- 10 دَرَاهِمَ
- 2.4 ص 33
- An advert on selling used cars
- 2.5 مَطْبَعَةُ دَارِ الْبَيْضَاءِ الْوَطَنِيَّةُ
- 2.6 Economic and business (trade) magazine
- 2.7 ثَمَانِي عَشْرَةَ سَنَةً (18 سَنَةً).

QUESTION 3

أَجْوِبَةُ السُّؤَالِ الثَّالِثِ

- 3.1 عَائِلَةٌ (أَهْلٌ / آلُ)
- 3.2 مَعْمَلٌ
- 3.3 رِحْلَةٌ
- 3.4 رَجَعُوا

QUESTION 4

أجوبة السؤال الرابع :

4.1 أَشَاهِدُ

4.2 سَيَسَافِرُ

4.3 يَقْرَأُ

4.4 كَتَبَ (يَكْتُبُ)

4.5 تَلْعِي

4.6 يَدْرُسُوا

4.7 افْتَحَا

QUESTION 5

أجوبة السؤال الخامس :

5.1 حَضَرَ كُلُّ الْمُعَلِّمِينَ الْإِجْتِمَاعَ فِي الصَّلَاةِ أَمْسٍ.

5.2 كَانَتْ الْبَنَاتُ يَرْكَبْنَ دَرَجَاتِهِنَّ فِي الشَّارِعِ الْوَاسِعِ.

5.3 يَا أَوْلَادُ! هَيَّا بِنَا نَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ الْمَرْكَزِيِّ مُبَاشَرَةً

أجوبة السؤال السادس :

QUESTION 6

- 6.1 My father has two big farms in the Eastern province (region). One farm for sugarcane and the other for vegetables and fruits.
- 6.2 Umar son of Al Khattaab was a brave and just man. He used to love the poor and the needy and was not pleased with the injustice to any human being.
- 6.3 Ahmed entered his family's garden and climbed the fruit trees and brought apple, mango, orange and pomegranate for his friends.

QUESTION 7

أَجِبْهُ السُّؤَالِ السَّابِعِ:

- 7.1 أُحِبُّ (أَرْغَبُ / أُرِيدُ) أَنْ أَصْبَحَ (أَكُونُ) مُدَرِّسًا (مُعَلِّمًا) لِأَنَّ التَّعْلِيمَ (التَّدْرِيسَ) مِهْنَةٌ كَرِيمَةٌ (شَرِيفَةٌ) .
- 7.2 ابْنُ مُدَرِّسِي الصَّغِيرُ قَبْلَ لِيَدْرُسَ الطَّبَّ (لِلدِّرَاسَةِ الطَّبَّ) فِي جَامِعَةِ كَيْب تُون.
- 7.3 السَّبَاحَةُ وَالرِّمَایَةُ وَرُكُوبُ الْخَيْلِ مِنَ الْأَنْشِطَةِ الْمُفِيدَةِ لِلتَّرْوِیْحِ .

SECTION B – LITERATURE

QUESTION 8

أَجْوِبْهُ السُّؤَالِ الثَّامِنِ (الْقُرْآنُ):

- 8.1 مِنْ كَنْعَانَ
فِي مِصْرَ .
لِشِرَاءِ الطَّعَامِ لِأَنَّ فِي كَنْعَانَ مَجَاعَةً
- 8.2 نَعَمْ .
وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ
- 8.3 أَعْطَاهُمْ طَعَامًا وَلَمْ يَأْخُذْ مِنْهُمْ مَالًا .
- 8.4 طَلَبَ مِنْهُمْ أَنْ يَأْتُوا بِأَخٍ لَهُمْ مِنْ أَبْنَائِهِمْ (بَنِيَامِينَ) .
لَنْ يَجِدُوا طَعَامًا (لَنْ يُعْطِيَهُمْ يُوسُفُ طَعَامًا) وَلَا يَأْتُوا قَرِيبًا مِنْهُ .
- 8.5 لِيُقْنِعَهُمْ (لِيُرْغَبَهُمْ) بِالرُّجُوعِ مَعَ بَنِيَامِينَ إِلَى مِصْرَ .
(إِحْسَانًا إِلَى إِخْوَتِهِ وَأُسْرَتِهِ) .
- 8.6 مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلَ فَأَرْسَلْنَا مَعَنَا أَخَانًا بَنِيَامِينَ نَكْتَلُ .
وَعَدَ الْإِخْوَةَ وَالِدَهُمْ أَنَّهُمْ سَيَحْفَظُونَ أَخَاهُمْ .
- 8.7 هَلْ أَمْنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمْنُكُمْ عَلَى أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ .
اللَّهُ هُوَ خَيْرُ الْحَافِظِينَ .

QUESTION 9

أَجْوِبُ السُّؤَالَ التَّاسِعَ:

- 9.1 عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
هُوَ رَجُلٌ شَجَاعٌ عَادِلٌ.
- 9.2 فِي صَحِيحِ الْبُخَارِيِّ لِمُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ الْبُخَارِيِّ
وَفِي صَحِيحِ مُسْلِمٍ لِمُسْلِمِ بْنِ حَجَّاجٍ النَّيْسَابُورِيِّ.
مَنْ هَاجَرَ لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ. (مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ).
- 9.3 يَجِدُ ثَوَابَ عَمَلِهِ حَسَبَ نِيَّتِهِ وَقَصْدِهِ.
- 9.4.1 الْإِنْتِقَالُ مِنْ بَلَدِ الْكُفْرِ وَالشِّرْكِ (الْمَعْصِيَةِ) إِلَى الْإِسْلَامِ (الْإِسْتِقَامَةِ).
- 9.4.2 كُلُّ مَا عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ (الْمَالِ).
- 9.5 رَأَيْسُ الْمُسْلِمِينَ.

QUESTION 10

أَجِبْهُ السُّؤَالِ الْعَاشِرِ :

10.1 دَخَلَ الْإِخْوَةُ مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ

لَأَنَّ وَالِدَهُمْ أَمَرَهُمْ بِذَلِكَ.

10.2 فَرِحَ جَدًّا.

وَأَنْزَلَهُ فِي بَيْتِهِ

لَأَنَّ يُوسُفَ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ لَهُ: "أَنَا أَخُوكَ فَاطْمَأَنَّ".

10.3 لِيَرَاهُ كُلَّ يَوْمٍ وَيُكَلِّمَهُ وَيَسْأَلَهُ عَنْ بَيْتِهِ .

10.4 لَا.

لَأَنَّ ذَلِكَ ظُلْمٌ عَظِيمٌ

10.5 كَانَ لِيُوسُفَ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِثْنَانِ ثُمَّ ثَمِينٌ. وَضَعَ الْإِثْنَانِ فِي مَتَاعِ بَنِيَامِينَ ثُمَّ أَدَّ

مُؤَدَّنَ قَائِلًا إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ.

10.6 حَجَلَ الْإِخْوَةُ.

قَالُوا إِنْ يَسْرِقُ (بَنِيَامِينَ) فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ (يُوسُفُ) مِنْ قَبْلُ.

سَكَتَ وَلَمْ يَعْضَبْ لِأَنَّهُ كَانَ كَرِيمًا حَلِيمًا.

10.7 قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ.

قَالَ مَعَادَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّهُ إِذَا لَطَالُمُونَ.

Total: 100 marks